ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«БЕЛГОРОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(Н И У « Б е л Г У »)

П Е Д А Г О Г И Ч Е С К И Й И Н С Т И Т У Т
ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
КАФЕДРА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА И МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ВЫРАЖЕНИЯ МОДАЛЬНОСТИ В ЯЗЫКЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ (НА ПРИМЕРЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)

Выпускная квалификационная работа
студентки очной формы обучения
направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование,
профиль Иностранный язык (первый, второй),
5 курса группы 02051101
Климовой Натальи Михайловны

Научный руководитель:
к.ф.н., доцент Заика Т.В.

Белгород 2016

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ……..…….....3

Глава I. Особенности делового стиля общения и функционирование модальных глаголов в современном английском языке…….……..5

1.1.Категория модальности в английском языке……..…….…….....5

1.2.Особенности выражения модальных значений с помощью модальных глаголов английского языка……..….10

1.3.Особенности делового общения как стиля речи…….....17

Выводы по Главе I…….…….23

Глава II. Особенности употребления модальных глаголов в деловом общении на английском языке…….26

2.1.Особенности употребления модальных глаголов в значении долженствования в английском языке делового общения…….....26

2.2.Использование модальных глаголов, выражающих возможность совершения действия в языке делового общения…….....34

2.3.Применение модальных глаголов, выражающих предположение в языке делового общения……..….....40

2.4.Особенности употребления модальных глаголов в деловом общении в значении запрета, упрека и неодобрения……...…44

Выводы по Главе II…….……51

ЗАКЛЮЧЕНИЕ……...53

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК…….55

Список использованной литературы……..55

Список использованных словарей…….....58

ВВЕДЕНИЕ

Английский язык, как язык международного общения играет в современном мире важную роль. Одновременно с этим увеличивается и значение уровня освоения языком, знание отличительных черт английской речи. Огромное значение имеет уровень изучения такими грамматическими формами и оборотами речи, которые специфичны непосредственно для определенного языка.

Актуальность исследования объясняется тем, что значение международного языка как средства взаимопонимания между представителями различных государств и национальностей увеличивается в связи с глобализацией социальной жизни и формированием всемирного рынка. Здесь владение языком делового общения представляет важную роль.

Изучением особенностей функционирования модальных глаголов в английском языке занимались многие филологи, среди которых такие как Ф. А. Агеева, В. Н. Бондаренко, В. В. Виноградов, М.Ф. Зайнуллин и Г.В. Верба и другие. Изучением же особенностей английского делового языка занимались такие филологи как Г. Гаудсвард и Е. Н. Зарецкая.

Существует очень большое число пособий для изучения особенностей английского языка делового общения, но все же мы зачастую не находим теоретической основы непосредственно грамматики деловой речи. Особенно в этом аспекте нас интересует теория выражения категории модальности в языке профессионального общения.

Изучение языковой модальности и модальных глаголов - один из самых сложных вопросов языкознания. В связи с этим проблема дифференциации модальных глаголов остается актуальной для исследования. Поэтому центральным понятием нашей работы будет понятие модальности в английском языке, способов её выражения, специфика употребления модальных глаголов.

Модальные глаголы представляют особый интерес, так как они, в

первую очередь, призваны выражать личное отношение говорящего к предмету своей речи. В данной работе раскрывается практическое применение этих глаголов в сфере профессионального общения, так как на первый взгляд область применения ограничивает свободу употребления глаголов, превращая их в элемент устоявшихся формальных фраз.

Объектом нашего исследования являются модальные глаголы английского языка.

Предмет: употребление модальных глаголов в языке делового общения.

Целью исследования является выявление особенностей функционирования модальных глаголов в языке делового общения.

Цель предполагает решение следующих **задач**:

1. Изучить литературу об особенностях функционирования модальных глаголов в английском языке.
2. Проанализировать существующие определения понятия «модальность».
3. Рассмотреть особенности языка делового общения.
4. Систематизировать модальные глаголы по их значению в сфере делового общения.
5. Охарактеризовать особенности употребления модальных глаголов в языке делового общения.

Для достижения поставленной цели мы будем использовать следующие методы: аналитический, описательный, обобщение, анализ литературы и полученных результатов.

Практическая значимость нашей работы состоит в определении особенностей функционирования модальных глаголов в современном английском языке делового общения.

Данная работа состоит из 58 печатных листов и включает в себя введение, две главы (теоретическую и практическую) заключение и библиографический список.

ГЛАВА I. Особенности делового стиля общения и функционирование модальных глаголов в современном английском языке

1.1. Категория модальности в английском языке

Чтобы понять современное состояние языка, его фонетические, грамматические формы, структуру слова, следует расценивать любое проявление современного языка как определенный результат продолжительного исторического формирования, как исход единого строя модификаций и перевоплощений, на протяжении продолжительных интервалов во времени.

Составляющие сегодняшнего английского языка были приняты еще в далекой эпохе, когда прародители современных англичан еще проживали на европейском материке.

Язык не способен находится в покое. Он, равно как и все без исключения в обществе, регулярно развивается. Одним из главных и основных законов формирования языка считается закон постепенного перехода языка от одной особенности к другой. При этом составляющие новой особенности неспешно накапливаются, а компоненты старого качества неторопливо отмирают. Влияние данного закона довольно-таки очевидно, в случае если расценивать определенные эпизоды исторических перемен английского языка.

Особенную важность на нынешней стадии формирования лингвистики обретает вопрос развития модальности в разных языках, в частности модальность считается основной языковой группой и носит всеобъемлющий характер. Важную заинтересованность предполагает диахроническое и синхроническое исследование средств определения модальности, в особенности модальных слов и глаголов, так как они выражают модальные значения необходимости и возможности, что играет большую роль в коммуникативном взаимоотношении. Не менее важным на современном

стадии формирования языка считается исследование модальности на лексическом уровне и на уровне текста.

В современной науке термин «модальность» широко распространен в таких науках как: логика, философия, лингвистика и психология (Степанов, 2005: 264).

Категория модальности - является одной из самых обсуждаемых в английском языке. Опираясь на достижения логики, лингвистика прошла длительный путь в изучении модальности. Непосредственно данный аспект грамматики английского языка является основным для нашей работы. Существует множество определений модальности.

Согласно определению энциклопедического словаря иностранных слов модальность - это отличие между логическими предположениями в зависимости от характера констатируемой ими правдивости (БЭС, 124: 2004).

Д.Н. Ушаков утверждает, что модальность это такая понятийная категория, в которой прослеживается отношение говорящего к содержанию высказывания и наличие связи содержания высказывания к реальности, которая проявляется различными грамматическими и лексическими средствами (Ушаков, 2000: 277).

В.В. Виноградов определяет модальность не только как оценку действительности и недействительности, но и само отношение говорящего к тому, что он говорит.

В.В. Виноградов также выделяет объективную и субъективную модальность.

1. Объективная модальность - уровень убежденности говорящего в своих суждениях. Важным инструментом выражения объективной модальности являются повелительное изъявительное и сослагательное наклонения. Объективная модальность считается неотъемлемым показателем каждого высказывания и создает предложение. Данный вид модальности подразумевает то, что высказывание должно относится к действительности.

2. Субъективная модальность - отношение говорящего к действию. Одним из главных способов выражения субъективной модальности в современном английском языке являются модальные глаголы. Субъективная модальность выражает отношение говорящего к сообщаемому. Она образует в предложении второй модальный уровень, и иногда называется повторной модальностью (Виноградов, 2000: 45).

Однако некоторые ученые полагают, что модальность в тексте считается субъективной.

А.В. Бондаренко утверждает, что модальность осуществляется на таких уровнях как: лексическом, грамматическом и интонационном.

Более того модальность может выражаться:

1. Модальными глаголами (can, may, need, must, should);
2. Другими модальными словами (probably, maybe, perhaps, likely);
3. Различными грамматическими и лексическими средствами и особыми формами наклонений;
4. Интонационными средствами (Бондаренко, 2000: 34).

В словаре-справочнике лингвистических терминов говорится, что модальность - это функционально-смысловая категория, определяющая различные типы отношения рассуждения к реальности, а также отношение сообщающего к содержанию фразы (Словарь-справочник лингвистических терминов, 2006: 253).

Главными методами формулировки модальности в речи считаются: модальные слова, модальные глаголы формы, наклонения и интонация.

Ф.А. Агаева представляет деление модальности по пяти типам:

1. Модальность представленная глаголом;
2. Модальность на основе предположительного высказывания;
3. Модальность, характеризующаяся невозможностью представления высказывания;
4. Модальность несоответствующая действительности (Агаева, 2001: 246).

Е.И. Беляева полагает, что функционально-смысловая группа модальности предполагает целостность наиболее индивидуальных подсистем, соединяющих единицы различных языковых значений на почве выражаемой ими смысловой функции и понимание говорящим на сколько высказывание относится к реальности (Беляева, 2000: 93)

В свою очередь М.В. Зайнуллин выделяет следующие виды модальности:

1. Модальность реальности - то есть содержание высказывания соответствует действительности;
2. Модальность нереальности - сущность высказывания не соответствует действительности.

Модальность нереальности включает в себя потенциальную, гипотетическую, императивную, дебитивную, интенциональную и оптативную модальность (Зайнуллин, 2000: 67).

В категорию модальных глаголов входит незначительное количество глаголов, у которых имеются отличительные характерные черты в смысле, применении и грамматических формах.

Модальное слово - это такое слово, которое утеряло свое лексическое значение, но приобрело свойства модальности (Словарь лингвистических терминов, 2006: 45).

Согласно трактовке Е.М Галкина-Федорука модальные слова - это ряд неменяющихся слов, предназначенных для формулировки отношения говорящего к содержанию высказывания. Такие модальные слова как (maybe certainly, perhaps, of course) могут осуществлять, функцию слова-предложения в диалогической речи (Галкин-Федорук, 2003: 79).

У модальных глаголов существует только одна форма. В третьем лице единственного числа настоящего времени у модальных глаголов отсутствует флексия - s.

Модальные глаголы отличаются от других глаголов английского языка значением случаев использования и особенностями грамматических форм. К

модальным глаголам относятся такие глаголы как: *ought, would, can, to have, must, may, will, to be, should, shall, dare, need.* Модальные глаголы не имеют грамматической категории, у них есть только формы наклонения и времени. Также, у модальных глаголов не существует инфинитива, герундия и причастий. Но существуют и такие модальные глаголы, которые могут быть в тоже время и модальными, и вспомогательными, и смысловыми. Это такие модальные глаголы, как: *to have* и *to be*. Они могут употребляться как в прошедшем, так и в будущем времени (Ионина, 2000: 153).

Согласно значимости в предложении модальные глаголы считаются служебными, так как они могут обозначать долженствование, предположение, возможность и способность совершения действия, упрек или запрет. В любом случае они выражают только модальное отношение, а не процесс. Они могут употребляться в качестве самостоятельного члена предложения только в ответах на общий вопрос.

Все модальные глаголы выражают отношение к действию, способность, возможность, необходимость и вероятность.

Именно такие модальные глаголы, как: *may, must, can, should, will* - могут обозначать различные степени предположения. Модальные глаголы *can* и *may* направлены на передачу возможных, предполагаемых действий, а модальные глаголы *might, must, should*, помимо значения долженствования, передают и предполагаемые, вероятные действия, эти модальные глаголы можно заменить такими вводными словами, как *perhaps, probably, certainly*.

Таким образом, можно принимать во внимание два типа модальности: объективную и субъективную, однако мы должны понимать, что модальность - это непростое взаимодействие между говорящим, партнером по общению, содержанием сообщения и реальностью. Модальные глаголы обладают свойствами модальности, то есть, они отражают отношение говорящего к содержанию высказывания и имеют свои особенности.

Также необходимо уделять особое внимание модальным значениям, выражаемым модальными глаголами.

1.2. Особенности выражения модальных значений с помощью модальных глаголов английского языка

Модальные глаголы сосредотачивают в себе интерес особенностью грамматического применения и своей семантикой. Они владеют значительным рядом отличительных черт, вследствие чего их соединяют в особенную категорию в построении глагола.

Модальные глаголы определяют конкретные отношения, имеющиеся в действительности. Смысловые значения, какие предоставляют модальные глаголы, основным способом создаются среди двух определений - необходимости и способности.

Понятие способности показывает на уровень правдивости знания о находящейся вокруг реальности. Таким образом, равно как наше знание о ней является недостаточным, примерным, в подобных вариантах мы рассказываем о том, либо другом только по некоторым предположениям точно как о вероятном.

Понятие потребности означает обязательный, обоснованный характер взаимосвязи явлений. Определения долженствования и дозволения, которые связаны с понятиями способности и потребности, причисляются к сфере взаимоотношений людей в современном обществе и объединены с общепризнанными нормами нравственного долга. Подобным способом, модальные глаголы определяют не только индивидуальную позицию сообщающего к высказываемому (Манси, 2007: 143).

К модальным глаголам принадлежат такие глаголы как: *must, can (could), should, shall, need may (might), ought to* и *will (would).* Модальные глаголы никак не смогут использоваться самостоятельно, а только лишь в комбинации с инфинитивом. Они означают вероятность, умение, возможность и потребность совершения действия, что сформулировано смысловым глаголом и в комбинации с инфинитивом смыслового глагола используются в контексте в значении составного сказуемого.

Модальные глаголы считаются не достаточными глаголами, так как они не обладают всеми формами, которыми обладают прочие глаголы. Только лишь модальные глаголы *can* и *may* обладают формами настоящего и прошедшего времени. У модальных глаголов отсутствуют формы инфинитива, будущего времени, причастия и герундия.

Модальные глаголы совместно с другими средствами формулировки модальности создают смысловые поля разных модальных значений.

Среди ключевых модальных значений можно отметить:

1. долженствование;
2. возможность совершения действия;
3. предположение;
4. запрет, упрек и неодобрение.

Кроме того, эти значения возможно разбить по микрополям потребности, долженствования и способности.

Такие модальные глаголы как *should, ought to, must, to be to, to have to, shall, need* могут иметь значение долженствования, то есть изображать действие как нужное для выполнения. Если данные глаголы используются с отрицательной частицей, то это обозначает, что нет обязательства в исполнении действия (Иванова, 2004: 136).

Основное значение глагола *must* - это долженствование. Помимо этого, глагол *must* зачастую применяется в значении догадки, с существенной долей решительности.

Глагол *must* в комбинации с инфинитивом применяется для формулировки потребности сделать что-то в силу конкретных факторов и для выражения указания или настойчивого совета. Глагол *must* обозначает запрещение в отрицательном значении.

Для того, чтобы описать отсутствие потребности, вместо *must* может применяться *needn't*.

Для выражения необходимости совершения действия в силу конкретных факторов наряду с *must* применяется настоящее время модального глагола *to have*.

Таким образом, *must* высказывает резкую, безоговорочную потребность в любом действии, например:

He ***must*** *know the rules of our country. - Он* ***должен*** *знать порядки нашей страны.*

Глагол *to be to* также предназначен для выражения значения долженствования, то есть он выражает потребность исполнения действия во взаимосвязи с конкретным планом, расписанием, договоренностью например:

We ***are to*** *meet tomorrow as we decided. - Мы* ***должны*** *встретиться завтра, как и договаривались.*

В этом же случае с этим глаголом сходен и глагол *to have*, демонстрирующий значение долженствования совершения действия, основанного в независимости от воли сообщающего, то есть обязательство, предопределенное обстоятельствами (Кобрина, 2007: 76). Данный глагол применяется как эквивалент модального глагола *must*, например:

She ***had to*** *work all day to finish her work in time. - Она* ***должна*** *была работать весь день, чтобы закончить свою работу вовремя.*

Модальный глагол *shall* применяется в значении долженствования достаточно редко, однако в этом значении он выражает абсолютное долженствование, требование и указ. Что касается глагола *should*, то он может выражать не такое грубое долженствование, например:

We ***should*** *do our course work in time. - Мы* ***должны*** *сделать нашу курсовую работу вовремя.*

Выражение модального значения предположения допустимо с помощью следующих глаголов: *can, may*. В этом значении они употребляются только в вопросительных и утвердительных предложениях с неопределённым инфинитивом, например глагол *may*:

*You **may** finish your work next week. - **Возможно,** ты закончишь свою работу на следующей неделе.*

Глагол *can,* кроме того, может использоваться в значении дозволения, тем не менее он несет в себе более определенный оттенок разрешения, базирующийся больше на умственной или физической способности совершения действия, например:

*You **can** take my telephone. - Ты **можешь** взять мой телефон.*

Основным значением глагола *can* считается представление умения, возможности или способности осуществить действие (Верба, 2005: 48).

Наряду с *can* в некоторых случаях применяется комбинация *to be able to*, которая также способна заменить и *could*.

Could в комбинации с инфинитивом применяется с целью выражения способности, либо возможности осуществлять действие в прошедшем времени. Наравне с *could* применяется *was (were) able*. В случае, если разговор идет о практически совершившемся деянии, применяется только лишь *was (were) able.*

Также *could* используется в косвенной речи, находится в зависимости от глагола в прошедшем времени. *Could* также применяется в основной части условных предложений.

Большая часть модальных глаголов может выражать запрещение, употребляясь с отрицательной частицей *not*. Это такие глаголы, как: *can, may, must, should, ought, dare*. Модальный глагол *must* в негативной форме обозначает твердый запрет на осуществление того или иного действия, например:

*You **mustn't** smoke here! - Ты не **должен** здесь курить!*

Глаголы *ought* и *should* обозначают более мягкий запрет в осуществлении действия, которое больше похоже на совет или рекомендацию, например:

*You **shouldn't** ask them for a help. - Вы не **должны** просить у них помощи.*

Глагол *ought to* может обозначать долг, нравственную обязанность осуществить действие и постоянно применяется в комбинации с частицей *to*. В сочетании с перфектным инфинитивом *ought to* используется по отношению к прошедшему и выражает осуждение либо замечание (Блох, 2005: 162).

Так, модальный глагол *should* может выражать долженствование в виде консультации или просьбы. Также модальный глагол *should* обладает эмоционально - повышенным значением и может обозначать изумление, печаль, недоверие или осуждение. В данных значениях глагол применяется в придаточных предложениях, означающих позицию говорящего к высказыванию.

Модальный глагол *should,* кроме того, способен использоваться с целью выражения предположения.

Модальный глагол *shall* используется со 2-м и 3-м лицом единственного и множественного числа в положительных и отрицательных предложениях для выражения обязательства, необходимости, указания, угрозы, предупреждения со стороны сообщающего (Бархударов, 2004: 74).

Употребляясь в вопросительном предложении, в комбинации с местоимениями 2-го и 3-го лица единственного числа, *shall* также обозначает потребность и необходимость.

Модальные глаголы *may* и *can* схожи в значении запрета. Зачастую они могут быть взаимозаменяемы в предложении.

Модальный глагол *may* выражает разрешение, нерешительность, опасение, предположение, вероятность. *Might* несет в себе значительный уровень нерешительности, колебания и выражает также замечание. Модальный глагол *may* в комбинации с инфинитивом применяется с целью выражения разрешения. В прошедшем времени для выражения разрешения в прямой речи употребляется глагол *to allow*. Необходимо обозначить, что для выражения запрета может употребляться не только отрицательная форма *may not*, но и *must not*. Модальный глагол *may* применяется для выражения

предположения или догадки, в правдивости которого сообщающий не уверен:

Модальный глагол *might* применяется для выражения предположения в косвенной речи. Следует выделить, что в комбинации с инфинитивом *might* может использоваться в косвенной речи также для выражения дозволения.

В отрицательных предложениях зачастую глагол *may* сменяется глаголом *must*, например:

May *I have a talk to you? -* ***Могу*** *я поговорить с вами?*

Глагол *dare* применяется в значении запрета в большинстве случаев в разговорной речи, например:

Dare *not come here! -* ***Не смей*** *приходить сюда!*

Главными модальными глаголами, которые могут выражать значение возможности или способности выполнения действия, считаются глаголы *may* и *can*, а кроме того их формы *might* и *could.* Глагол *can* несет в себе значение интеллектуальной или физиологической способности, например:

Mary ***can*** *play the guitar very well. - Мэри* ***может*** *очень хорошо играть на гитаре.*

Для выражения действия, имеющего отношение к прошлому либо настоящему, вместо глагола *can* используется его эквивалент *to be able to.*

Глагол *may* выражает вероятность или умение выполнения действия исходя из дозволения, предопределенного внешними условиями, например:

You ***may*** *use your maps. - Вы* ***можете*** *использовать ваши карты.*

Кроме того, для формулировки значения возможности применяется и модальный глагол *to be*. В данном смысле он используется с инфинитивом ключевого глагола в страдательном залоге и означает вероятность того или иного действия касательно конкретного объекта, например:

Ann ***was not to*** *be punished for a joke. - Энн* ***не должна*** *была быть наказана за шутку*

Такие модальные глаголы, как *may, would, could, will, dare, might.* В вопросительных предложениях обретают значение просьбы.

Глаголы *will* и *would* почти схожи в своем применении, однако употребление глагола *would* дает просьбе оттенок особой воспитанности, например:

Will *you tell me where is the gallery? - Не* ***могли*** *бы вы мне сказать, где находиться галерея?*

Как и глаголы *shall* и *should,* глаголы *will* и *would* считаются дополнительными и приобретают модальное значение, давая действию в будущем времени оттенок решительности, стремления, согласия или желания. Часто глагол *will* способен выражать предположение, основанное на субъективном мнении сообщающего (Беляева, 2000: 28).

Для выражения вежливой просьбы используются модальные глаголы *could* и *might*. При применении в этом смысле *may* пожелание говорящего обретает оттенок вопроса для получения разрешения на выполнение какого-либо действия говорящим, например:

Can *I help you? -* ***Могу*** *я вам помочь?*

Выражение модального значения укора и неодобрения может передаваться различными модальными глаголами, такими как*: dare, should, to be, might, ought* и *shall*. Эти глаголы используются в отрицательных и утвердительных предложениях, например:

You ***should*** *do it yourself. - Ты* ***должен*** *сделать самостоятельно.*

Таким образом, модальные глаголы имеют все шансы использоваться в разных значениях.

Следует отметить, что зачастую модальные глаголы используются в деловой речи в модальных значениях, которые были описаны выше.

На основе всего вышеизложенного можно сделать вывод, что один и тот же модальный глагол способен использоваться в различных значениях. А с другой стороны, различные модальные глаголы могут выражать одно модальное значение в различных ситуациях. Использование разных форм одного и того же глагола придает высказыванию оттенок определенного стиля речи.

1.3. Особенности делового общения как стиля речи

На сегодняшний день деловое общение представляет колоссальное значение в абсолютно всех сферах существования общества. Деловое общение включает регулированный характер и заключается в рамках конкретного вопроса или области задач. Оно исполняется в процессе делового взаимодействия, в служебной, рабочей ситуации, как в виде прямого индивидуального контакта, так и посредством технических средств.

В соответствии с определением О.А. Баевой деловое общение - это тип межличностного общения, направленный на достижение той или иной предметной договоренности. Согласно мнению автора, важной характерной чертой делового общения считается способность формировать связи с разными людьми, достигая наибольшей производительности деловых контактов (Баева, 2001: 8).

Вступая в деловое общение, мы должны осознавать, что компаньона по общению беспокоит в первую очередь то, в какой мере он способен приобрести конкретную выгоду от нас.

Помимо этого необходимо соблюдать культуру делового общения. Если представители различных компаний или фирм не имеют представления о нормах и законах общения, то они будут испытывать трудности при взаимодействии в деловом мире.

О.А. Баева считает, что уровень культуры делового общения предполагает способность официально формулировать собственные высказывания, справедливо принимать и должным образом воспринимать партнера, создавать взаимоотношения с разными партнерами и достигать результативного взаимодействия на основе взаимных потребностей (Баева, 2001: 10).

Очень важно уметь правильно принимать партнера или аудиторию, потому что это необходимо для эффективного делового контакта, в процессе которого выражается способность взаимодействовать с партнером,

справляться с барьерами в общении, получить необходимую эмоциональную позицию и выйти на положенный уровень общения.

Под деловым общением Ю.П. Киселев подразумевает связь, которая предопределяет результат определенного целостного процесса, формулирующего требования для взаимодействия людей, для того, чтобы реализовать значимые для них вопросы. Деловое общение способствует установлению и формированию взаимоотношений с начальниками и подчиненными (Киселев, 2002: 24).

По мнению Б.З. Зельдович деловое общение - это неотъемлемая часть жизни общества, главный тип взаимоотношений с другими людьми.

Особенность делового общения заключается в том, что оно появляется на базе определенного типа деятельности, связано с созданием того или иного продукта. Представители делового общения показываются в официальных статусах, в которых имеются общепризнанные стандарты и нормы (Зельдович, 2007: 56).

М.С. Узерина полагает, что главной целью делового общения считается создание конкретного вида общей деятельности. По ее мнению характерные черты делового общения состоят в том, что участник делового общения всегда представляется как личность (Узерина, 2004: 14).

К главной характеристике делового общения, которая определяет и нормы поведения в ходе общения, автор относит регламентированость.

Под регламентированностью подразумевается повиновение человека конкретным правилам. Данные правила в частности находятся в зависимости от типа делового общения, целей и задачей конкретной встречи.(Там же, 2005: 15).

В определенных видах делового общения Ф.Л. Шаров выделяет следующие стадии общения:

1. Создание контакта с соучастниками общения является наиболее важным делом. На данном этапе складывается мнение о партнере, которое может повлиять на дальнейший ход общения.

2. Ориентирование в ситуации – значительная стадия, в период которого нужно осознать цели и мотивы действий участников общения, их установки и ожидания, определить стратегию и тактику ведения общения.

3. Рассмотрение вопроса и установление решения - стадия, связанная с объяснением каждой стороной своей позиции, с преодолением расхождений по какому-либо предлогу, а в некоторых случаях и с устранением конфликтной ситуации.

4. Уход из контакта - стадия, которой придается огромное значение в деловом общении. Вне зависимости от его итогов стороны обязаны продемонстрировать свое расположение друг к другу, стремление содействовать, взаимодействовать в дальнейшем (Шаров, 2007: 16).

В практической деятельности имеются различные фигуры общения: деловые разговоры, деловые переговоры, совещания, деловая переписка и организационно-техническое общение.

Деловому человеку очень важно знать характерные свойства данных форм, обладать технологией их подготовки и поведения.

В общественно - политической, предпринимательской и других областях деятельности немаловажную роль представляют деловые беседы и переговоры.

В.Ю. Дорошенко подмечает, что официальный диалог - это устная вербальная связь между людьми, объединенными общими интересами и деятельностью, которые обладают необходимыми полномочиями с целью определения деловых взаимоотношений и решения возникших деловых проблем.

К деловому разговору автор предъявляет требования точности, правильности, лаконичности и доступности речи.

1. Точность и четкость речи - важное требование к каждой деловой беседе. Под точностью официальной речи подразумевается соотношение выражений идеям говорящего. Для того, чтобы речь делового человека была

четкой, необходимо применять фразы в согласовании с теми значениями, которые за ними зафиксированы.

2. Правильность выступления говорящих. Потребность соблюдения данного условия продиктована тем, что большая часть участников деловой беседы не пропустит случая выделить наиболее явные погрешности в речи разговаривающего с ними партнера.

3. Краткость - важное условие к каждой форме деловой речи, так как подобная речь характеризуется исключительно практическим характером в подаче извещаемых данных.

4. Доступность речи. В данном случае нужно принимать во внимание культурно-образовательный уровень слушателей, их жизненные и производственные навыки (Дорошенко, 2001: 27).

Среди видов письменной деловой речи более сложным по форме и содержанию считается деловое письмо. Для того, чтобы его хорошо составить, необходимо приложить много усилий, а если не следовать определенным правилам, то письмо станет выглядеть некорректно. Этим требованиям не всегда уделяется соответствующее внимание, и важные бумаги оформляются без особой тщательности.

Можно выделить такие формы делового общения, как: деловая беседа, собрание, совещание, конференции, переговоры, деловая переписка и консилиум. Существенное значение в области профессионального общения отведено деловому письму.

Согласно определению Е.Н. Зарецкой деловое письмо – это документ, необходимый для предоставления взаимодействия деловых партнеров с целью урегулирования, организации и оптимизации определенного типа предметной деятельности. В деловом письме содержится единый замысел и способы познания, которые исполняют этот коммуникативный замысел. Деловое письмо выступает в качестве разновидности в деловой письменности и принадлежит к функциональному стилю официальных бумаг. Целью коммуникации стиля официальных документов считается

формирование связей и условий взаимодействия двух сторон, в качестве которых могут выступать общество и его члены, государство и гражданин, предприятия и фирмы (Зарецкая, 2003: 164).

Общеизвестно, что при написании делового письма носитель иностранной культуры использует свои знания, употребляет клише, свойственные для деловой переписки в его родной стране. Под социокультурными элементами предполагаются знания о специфике культуры страны, менталитет англичан, познания национальной особенности составления письменных текстов на английском языке, в частности деловых писем (Слепович, 2001: 37).

В некоторых случаях непосредственно обращение может и отсутствовать. В данном случае функцию утверждение коммуникативного контакта исполняет реквизитный источник. Заключительные слова не меньше ценны, чем начальные. Непосредственно по этой причине последние фразы должны подразумевать надежду, убежденность, благодарность.

Деловое письмо с точки зрения рассмотрения его композиции предполагает известные сложности при изучении. Это связано с тем, что письмо не обладает единой модальностью в отличии от доклада или указа, способно касаться самых различных тем. Оно может быть в императивной форме, включать опровержения и доказательства, оно может иметь различную ориентацию во времени, в нем могут содержаться элементы повествования, описания.

Текст делового письма основан на одной проблеме. В начале письма приводятся какие-либо факты, которые являются причиной создания письма. В завершении письма пишутся просьбы, выводы, рекомендации и предложения.

Что касается деловых контактов, то они заключаются между людьми, которых объединяет общий бизнес. Деловое общение постоянно несет в себе целевую направленность.

Деловое общение обладает своими уникальными средствами выражения, одним из инструментов, формирования которого служат модальные глаголы. Особенностям употребления модальных глаголов в деловой речи и будет посвящена вторая глава нашего исследования.

Выводы по Главе I

Пределы категории модальности трудно установить, само понятие модальности можно расценивать достаточно обширно. Ученые стараются разыскать наиболее узкое и четкое определение, однако по истечении долгого времени понятие категории модальности только еще больше увеличивается. В целом данную категорию определяют как структуру, объединяющую предмет и отношение говорящего к нему.

Модальность принадлежит к уровню субъективно-объективных отношений, показывая собой концепцию языковых средств формулировки оценки взаимоотношений и взаимосвязей объективной реальности по отношению к их характеру, степени познания или желания говорящего и таким образом определяет методы выражения данной оценки каждым сообщающим субъектом в любом конкретном речевом действии. Ключевыми способами формулировки модальности в речи считаются формы наклонения, интонация, модальные глаголы и модальные слова.

Непосредственно модальные глаголы характеризуются особенностью своей семантики и грамматического применения. В английском языке модальные глаголы владеют полным рядом отличительных черт, благодаря которым они определяются в особенную группу в системе глагола: они имеют только личные формы и вступают в связь только с инфинитивом Модальные глаголы показывают конкретные отношения, имеющиеся в действительности. Модальные глаголы выполняют только одну функцию, поэтому их можно рассматривать как служебные глаголы. Модальные глаголы можно назвать полувспомогательными, отмечая тем самым, что лексическое значение у них присутствует. По грамматической функции модальных глаголов необходимо отметить, что они не показывают ни действия, ни состояния в их непосредственном значении. Они формируют отдельный ряд лексико-грамматических средств английского языка,

считаются в то же время важными, так как владеют конкретными лексическими значениями и служебными словами.

Если говорить об официальной речи, то она предназначается средством общения государств, стран с определенным человеком и обществом в целом; средством общения учреждений, организаций, предприятий; средством делового взаимодействия людей на производстве и в сфере услуг. Деловая речь встречается в текстах законов, указов, постановлений, соглашений, удостоверений, актов, справок, доверенностей, кроме того и в официальный переписке учреждений.

Содержание высказывания в пределах деловой беседы исключает любую двусмысленность и всевозможные разночтения. Фразеологические характерные черты деловой речи выражаются в стремлении к стандарту, в речи отсутствует образность и эмоциональность.

Среди синтаксических характеристик делового стиля следует отметить:

1. Употребление сложных синтаксических конструкций, потому что простые предложения не могут отобразить очередность событий, мотивов и фактов.
2. Распространенное использование безличных, неполных, инфинитивных предложений со значением императивности.

К особенностям данного стиля, отличающего его от других стилей речи, необходимо отнести следующие:

1. Стандартизированность изложения.
2. Долженствующе-предписующий характер изложения.
3. Точность, подробность изложения, высокая информативность, краткость.
4. Отсутствие личных форм и методов изложения, практически полное отсутствие художественных средств изложения, большое применение терминологии, присутствие сложносокращенных слов.
5. Преобладание выражений с положительным смыслом, со значением повиновения или указания.

Таким образом, мы можем сделать вывод, что использование таких глаголов как модальные имеет достаточно специфический характер, что было определено самим характером делового стиля.

ГЛАВА II. Особенности употребления модальных глаголов в деловом общении на английском языке

2.1. Особенности употребления модальных глаголов в значении долженствования в английском языке делового общения

Благодаря успешному развитию предпринимательской деятельности в нашей стране и созданию совместных предприятий начинает увеличиваться рост экономических связей с компаниями зарубежных стран. Любая форма делового партнерства предполагает непрерывный обмен необходимой информацией. Несмотря на наличие таких средств коммуникации, как телефакс или электронная почта, самым безопасным средством общения является письмо. Обмен письмами с деловым партнером является главным элементом каждого бизнеса. Потребность написать письмо появляется регулярно либо при заключении выгодной сделки, либо при устройстве на работу. Поскольку английский язык является общепринятым языком делового общения, особый интерес для офисных работников представляет письмо на английском языке, в котором чаще всего могут использоваться модальные глаголы, чтобы придать предложению определенный смысл. Большое число модальных глаголов также используется в деловых контрактах на английском языке.

За основу нашей работы мы взяли деловые письма и контракты отобранные из книг Л. Васильевой «Деловая переписка на английском языке», Г.А Котия «Деловые письма на английском языке», Е.С Слеповича «Деловой английский», М.В Ванслава «Особенности деловых писем и контрактов», А.М Аизовой «Основы деловой переписки», П.П Мицича «Как проводить деловые беседы», Т.А Рытченко «Психология деловых отношений», Г. Гаудсварда «Английский язык для делового общения» Е.Н Зарецкой «Деловое общение» и С. Мердок-Стерна «Деловые приемы и встречи на английском: визиты, сотрудничество и профессиональные

контакты».

В английском языке в значении долженствования употребляются такие модальные глаголы как: *must, to have to, should, ought to, shall, need, to be to*.

В силу обстоятельств в значении долженствования используется *must.*

Модальный глагол *must* может обозначать неизбежность или вынужденность совершения действия, которая обусловлена объективными причинами, а также необходимость, которая определена субъективным мнением говорящего. Модальный глагол *must* скорее означает осознанную необходимость, исходящую изнутри, а не вызванную по принуждению внешними обстоятельствами. При использовании во втором лице модальный глагол *must* означает прямой приказ. Кроме того *must* используется при запрете выполнения какого-либо действия.

Примеры использования модального глагола *must* в деловом общении:

1. *You **must** be here at 5 o`clock* (Аизова, 2000: 15) - *Вы **должны** быть здесь в пять часов.*

2. *You **must** do the work as soon as possible* (http://www.easypacelearning.com) - *Ты **обязан** сделать эту работу как можно быстрее.*

Данные предложения выражают прямой приказ или необходимость совершения какого-либо действия. Если работа не будет выполнена в срок или человек придет позже назначенного времени, то последуют неблагоприятные последствия.

3. *Buyer **must** give notice to Seller of any claim for damages on account of condition, quality, or grade of the goods* (Богацкий, 2005: 102) - *Покупатель **должен** осведомить продавца по первому требованию о возмещении убытков, оценке состояния, качества или сорта товара.*

В этом примере модальный глагол *must* также показывает необходимость выполнения действия. То есть все требования, которые предъявляет покупатель, должны быть выполнены.

4. *All notices between the parties **must** be in writing and delivered by*

courier or by certified mail (Гамзатов, 2004: 73) - *Все уведомления между сторонами* ***должны*** *быть в письменной форме и должны быть доставлены курьером или заказной почтой.*

В данном предложении модальный глагол *must* выражает острую, беспрекословную необходимость в каком-либо действии. Когда существуют определенные правила, то их необходимо выполнять согласно договору.

5. *All lien releases with respect to the Real Estate* ***must*** *be signed and filed prior to closing* (Лавриненко, 2000: 95) - *Все выпуски залогового удержания по отношению к недвижимости* ***должны*** *быть подписаны и поданы до закрытия.*

6. *The Employee* ***must*** *immediately advise the Company or its nominees of all such improvements, inventions or discoveries and submit all documents* (http://smallbusiness.chron.com) - *Работник* ***должен*** *немедленно сообщить Компании или ее кандидатам о всех таких улучшениях, изобретениях, или открытиях и предоставить все документы.*

Что касается этих примеров, то в них говорящий накладывает на себя обязательство сделать что-то в силу каких-то личных убеждений. Работники должен выполнять все, что входит в его обязанности.

7. *Notice of any claim under the indemnification provisions here of* ***must*** *be given prior to the expiration of two years* (http://www.englishpractice.com) - *Уведомление о проведении каких-либо претензий в соответствии с положениями настоящего договора, компенсация* ***должна*** *быть предоставлена по истечению двух лет.*

Эта фраза несет окраску определенной рекомендации, а также большую вероятность совершения действия. Если компенсация не будет выплачена, то возникнут нежелательные трудности. Возможно, компания понесет материальные потери в больших размерах.

8. *Notwithstanding any dispute with either of the Sellers, the Annual Fee* ***must*** *be paid the Sellers* (Ванслав, 2013: 153) - *Несмотря на любые споры с любым из продавцов, ежегодный взнос* ***должен*** *быть выплачен Продавцу.*

Данное предложение употребляется в значении уверенности, несомненности выполнения действия. В любом случае придется выплачивать взнос, согласно закону или предписанию.

При общении с деловыми партнерами следует уделять внимание такому модальному глаголу как *to have to*, этот глагол выражает то же самое значение, но не так категорично.

Модальный глагол *to have to* способен означать либо вынужденность, либо надобность действия.

Примеры использования модального глагола *to have to*:

9. *I am afraid to say that I* ***have to*** *decline* (http://www.bbc.co.uk/skillswise.com) - *Боюсь, что мне* ***придется*** *отказаться.*

В данном примере модальный глагол *to have to* используется для выражения необходимости что-то сделать из-за определенных обстоятельств, то есть не из добровольного стремления. Возможно, человеку предлагают дополнительную работу, но в связи с тем, что у него загруженный график он вынужден отказаться.

10. *I* ***have to*** *give you one month's notice of redundancy* (Васильева, 2000: 41) - *Я* ***вынужден*** *предупредить Вас о предстоящем через месяц Вашем увольнении по сокращению штатов.*

Эта фраза обозначает, что субъект обязан выполнять указанное в предложении действие, поскольку это вызвано внешними обстоятельствами, независимыми от говорящего. Человеку заблаговременно сообщается о том, что его сократят. Мы можем предположить, что у компании не хватает средств для начисления зарплаты сотрудникам офиса.

Также нами было выявлено, что модальный глагол *to have to* способен нести окраску нежелательного поступка. Например:

11. *I* ***have to*** *admit that some circumstances make me seek a higher-paid job* (http://www.speaklanguages.com) - *Я* ***должен*** *признать, что обстоятельства заставляют меня искать более высокооплачиваемую работу.*

Данное предложение звучит довольно грубо, а деловое общение далеко не предусматривает использование этого глагола в данном смысле. Работнику предложили наиболее лучшие условия работы в другой фирме и поэтому он решается оставить прежнюю работу.

В деловых переписках необходимо давать в большей степени советы или предположения, нежели какие-либо приказы или указания.

В значении долженствования в силу моральных обязательств или выражения совета принято употреблять *ought to* и *should.*

Значение модального глагола *ought to* предусматривает целесообразность и необходимость совершения действия, которые вызваны субъективным мнением говорящего.

Примеры использования модального глагола *ought to* в деловом общении:

12. *He* ***ought to*** *go to the company last week* (Слепович, 2001: 200) - *Ему* ***следовало*** *пойти в компанию на прошлой неделе.*

В этом примере модальный глагол *ought to* используется в качестве закономерного предположения. Если бы человек не передумал идти на собеседование, то возможно он бы получил хорошую должность в данной компании.

13. *Mary* ***ought to*** *get the promotion* (http://mobile.goodletterwriting.com) - *Мэри* ***следовало*** *бы получить повышение.*

Данное утверждение выражает вероятность или предположение, особенно чего-то заслуженного. Сотрудник офиса долго добивался повышения. Для этого он выполнял двойную работу, но в итоге так и не получил желаемого.

Что касается модального глагола *should,* то он может выражать необходимость совершения действия, которая вызвана объективными причинами и субъективным мнением говорящего.

Примеры предложений с использованием модального глагола *should:*

14. *It is the Company's policy that* ***should*** *the Employee withhold his services for whatever reason, a principle of "no work, no pay" shall apply* (https://www.englishclub.business-english.com) - *В соответствии с политикой компании, Работник* ***должен*** *придерживать его услуги по какой-либо причине, принцип "нет работы, нет оплаты" не применяется.*

В этом примере модальный глагол *should* используется для выражения рекомендации, совета или наставления. Работник имеет право не выполнять какие - либо обязанности в связи с возникшими трудностями, например в его семье. В любом случае он получит оплату.

15. *Seller and Buyer* ***should*** *so agree, a memorandum setting forth such agreement shall be prepared* (http://smallbusiness.chron.com) - *Продавец и Покупатель* ***должны*** *согласиться с тем, что должен быть подготовлен меморандум с изложением такого соглашения.*

Данная фраза показывает определенную окраску обязательства и вероятности совершения действия. На основании соглашения продавца и покупателя должен быть подготовлен определенный документ.

16. *Following the Closing Date, if Purchaser* ***should*** *suffer any loss, liability or expense covered by any of Seller's insurance policies* (Кибанов, 2003: 186) - *После Даты закрытия, Покупатель* ***вынужден*** *отказаться от потери ответственности или расходов, которые покроются любым из страховых полисов Продавца.*

Следующее утверждение обозначает необходимость совершения действия в силу чьего-либо субъективного, индивидуального мнения. По истечению сроков гарантии продукта, покупателю придется самостоятельно с непредвиденными расходами.

Модальный глагол *shall* обозначает необходимость совершения действия, которая обусловлена субъективным мнением говорящего. Вопросительное предложение с *shall* содержат вопрос говорящего о мнении собеседника по поводу совершения действия.

В деловых переписках необходимо давать в большей степени советы

или предположения, нежели какие-либо приказы или указания.

Что касается деловых контрактов, то в них чаще всего употребляется глагол *shall*. Но иногда модальный глагол *shall* с инфинитивом в большинстве случаев имеет значение будущего времени или обещания.

Примеры использования модального глагола *shall*:

17. *This Agreement may be executed in one or more counterparts, all of which* ***shall*** *be considered by the partners* (https://www.tolingo.business-english.com) - *Настоящий договор может быть выполнен в одном или нескольких экземплярах, каждый из которых* ***должен*** *рассматриваться партнерами.*

В этом предложении можно увидеть, что модальный глагол *shall* используется для выражения будущего времени. Любые договоры должны печататься в нескольких экземплярах, для того чтобы у каждой стороны была своя копия.

18. *At the Closing, Sellers* ***shall*** *deliver or cause to be delivered to the Purchaser* (Кумарова, 2004: 116) - *При закрытии Продавцы* ***должны*** *осуществить поставки или обеспечить условия доставки Покупателю*.

Этот пример указывает на необходимость совершения действия. Если перед продавцом стоит цель привлечь как можно больше покупателей, то он будет искать разнообразные способы воздействия на покупателей.

19. *Each of the parties* ***shall*** *pay its own expenses incidental to the preparation and consummation of this Agreement* (http://www.speaklanguages.com) - *Каждая из сторон* ***должна*** *оплачивать свои собственные расходы, связанные с подготовкой и завершением настоящего Соглашения.*

20. *Each party* ***shall*** *indemnify and hold the other parties free and harmless from all losses, damages, costs, and expense* (Мицич, 2001: 122) - *Каждая сторона* ***должна*** *возместить ущерб защитить другие стороны от всех потерь, убытков, затрат и расходов.*

В этих двух предложениях можно проследить определенную угрозу

или предостережение**.** В ходе различных причин компания может понести непредвиденные расходы, которые могут быть связаны с соглашением, которое необходимо выполнить.

Для передачи оттенка нужности и надобности действия используется модальный глагол *need*.

Пример использования модального глагола *need* в деловом общении:

21. *All parties* ***need*** *not sign the same counterpart* (http://mobile.goodletterwriting.com) - *Всем сторонам не* ***нужно*** *подписывать ту же самую копию.*

В данном примере модальный глагол *need* передает значение отсутствия необходимости совершать задуманное действие. Для всех представителей соглашения нет необходимости подписывать различные копии соглашения.

В значении долженствования в соответствии с договоренностью или планом употребляется глагол *to be to*.

Однако в приведенных примерах можно заметить, что модальный глагол *to be to* иногда используется и для того, чтобы описать неизбежность совершения действия, как по договоренности, так и без нее, а также необходимость совершения действия, вызванную объективными причинами.

Также в деловых контрактах, как и деловых письмах, часто употребляется такой модальный глагол как *to be to*. Этот глагол указывает на необходимость реализации в будущем ранее запланированного действия, например:

22. *Prior to packing the Goods* ***are to*** *be packed for corrosion protection and then packed into crates or boxes, which are to be banded with metal stripes on the perimeter and duly fastened inside the container* (Зарецкая, 2002: 286) - *Перед упаковкой товары* ***должны*** *быть упакованы для защиты от коррозии и затем упакованы в ящики или коробки, которые будут соединены с металлическими полосками по периметру и должным образом закреплены внутри контейнера.*

Смысл модального глагола *to be to* состоит в том, что наличие этого глагола в предложении подразумевает предварительную взаимную договоренность о необходимости выполнения какого-либо действия. Здесь описывается, как не повредить товар и сохранить его первоначальный вид надолго.

23. *We **are to** decide it right now* (http://smallbusiness.chron.com) - *Мы **обязаны** решить это прямо сейчас*.

В данном примере модальный глагол *to be to* применяется для выражения приказа. Возможно, уже не будет другой возможности обговорить план соглашения. И чтобы не тратить свободное время впустую, сделать это нужно прямо сейчас.

Таким образом, модальные глаголы в деловом общении в значении долженствования употребляются очень часто, а именно в деловых письмах и контрактах. Такие модальные глаголы как *to have to* и *to be to* больше всего преобладают в этом значении, на второе место можно поставить глаголы *shall* и *must*.

2.2. Использование модальных глаголов, выражающих возможность совершения действия в языке делового общения

В значении возможности совершения действия употребляются такие модальные глаголы как *can, could, may, might*.

Глагол *can* главным образом обозначает возможность свершения какого-либо действия, основанную на позволении, разрешении. В каком-то смысле, он похож на глагол *be able to*. Он используется в тех случаях, когда мы описываем вещи, которые могут произойти и время от времени происходят. Глагол *can* не имеет отношения к вероятности. Также он не имеет будущего времени. Вместо *can* в будущем времени следует использовать *be able to*. Глагол *can* может также передавать немодальное

значение физической возможности совершить действие. Глагол *can* употребляется для выражения удивления, сомнения, а также вежливых просьб.

Примеры использования модального глагола *can* в деловых письмах:

24. *If I* ***can*** *assist further, please, do not hesitate to contact me* (Сальникова, 2003: 56) - *Если Вам понадобится моя помощь в дальнейшем, прошу без колебаний обращаться ко мне.*

В этом примере человек предлагает свои услуги, можно предположить, что он их выполнит в любом случае.

25. *I am most interested in your research and would be happy to help you in any way I* ***can*** (Майерс, 2002: 29) - *Я очень заинтересован в Вашей работе и был бы рад, по мере моих возможностей, помочь Вам.*

Это предложение показывает возможность совершения действия, которая основана на позволении, разрешении человека. Человеку очень любопытна данная работа, и он с удовольствием будет оказывать всяческую поддержку, для достижения максимальных результатов.

26. *We* ***can*** *also provide the names of the leading journals specializing on this sector* (http://mobile.goodletterwriting.com) - *Мы также* ***можем*** *сообщить Вам названия ведущих журналов, специализирующихся в этой области.*

Здесь модальный глагол *can* используется для обозначения общей возможности выполнения действия. Человеку предлагается определенная информация, которую он может найти в конкретных журналах, которые ему любезно предоставят.

Модальный глагол *could* в основном применяется в качестве прошедшего времени глагола *can*. *Could* главным образом употребляется, когда говорим о возможности, способности к чему-либо в прошлом, в самом общем смысле. Однако, если необходимо сказать, что кто-то в прошлом преуспел в чем-то особенном, необычном, то используется *was/were able to*. Глагол *could* употребляется в вежливых формах, при обращении.

Примеры использования модального глагола *could* в деловых письмах:

27. *If this is the case, perhaps, you* ***could*** *let me have a digest of the outcome* (Котий, 2002: 157) - *Если же это так, то,* ***может*** *быть, Вы могли бы ознакомить меня с результатами этих обсуждений.*

28. *Seller* ***could*** *reasonably result in a material adverse effect on the Business* (Голденков, 2000: 161) - *Продавец* ***может*** *специально принести существенное негативное влияние на бизнес.*

В этих предложениях модальный глагол *could* несет оттенок неодобрения какой-либо деятельности. Продавец сомневается в результативности деятельности работника и поэтому требует объяснений его поведения. Работник намеренно может доставлять неприятности бизнесу компании в связи с какими-нибудь личными предрассудками.

29. *Clearly it would be useful if your company at least* ***could*** *fund the costs of any travel to and from London* (https://www.englishclub.business-english.com) - *Одним словом, было бы хорошо, если бы Ваша компания* ***смогла*** *бы компенсировать хотя бы мои транспортные расходы на поездку в Лондон.*

В данном случае наблюдается возможность выполнения действия в прошлом. Также присутствует некое неодобрение и недовольство случившимся. Работника отравили в командировку, но так и не предоставили средств на его расходы и поэтому он возмущается и требует возмещения его затрат.

30. *She has asked me if I* ***could*** *act as a referee for her and submit this reference to you* (Васильева, 2000: 50) - *Она просила меня выступить в качестве ее поручителя и направить Вам рекомендательное письмо.*

Здесь глагол *could* приобретает скорее оттенок просьбы, чем возможности. Сотрудница компании попросила о помощи более влиятельного человека и рассчитывает на его помощь.

31. ***Could*** *you also tell me whether the Centre arranges accommodation for overseas student?* (Слепович, 2001: 53) - ***Могли*** *бы вы мне сообщить, обеспечивает ли центр зарубежных студентов жильем?*

Данное предложение аналогично предыдущему с той разницей, что оно сразу дано в прямой речи. Здесь человек интересуется, как обстоит дело с жильем заграницей. Будет его ребенок жить в общежитии университета или ему придется искать жилье самостоятельно.

Следующий пример также выражает вежливую просьбу для достижения положительного результата. Здесь человек просит о совете как лучше поступить, чтобы донести важную информацию влиятельным людям.

32. ***Could*** *you advise the most effective way to proceed in order to present this request to those most able to bring about such changes?* (http://smallbusiness.chron. com) - *Не* ***могли*** *бы Вы дать мне совет о том, что мне сейчас лучше сделать, чтобы это предложение было представлено тем, кто реально способен изменить такое положение?*

Необходимо правильно использовать такой модальный глагол как *could* в значении просьбы, иначе сообщение будет выглядеть некорректно. Нередко в языке делового общения просьба проявляется в наиболее любезной форме и таким образом общение совершается среди незнакомых людей.

Кроме того, данные модальные глаголы в этом смысле накладывают окраску предложения.

33. *If this is the case, perhaps, you* ***could*** *let me have a digest of the outcome* (Васильева, 2000: 56) - *Если же это так, то, может быть, Вы* ***могли*** *бы ознакомить меня с результатами этих обсуждений.*

В этом примере человек просит, чтобы его ознакомили с результатами дебатов.

34. *Other governmental body or any court of law or arbitrator which* ***could*** *result in the avoidance…* (Томсон, 2004: 63) - *Другой государственный орган или какой-либо суд или арбитр, который* ***может*** *привести к расторжению…*

Данное предложение говорит нам о том, что *could* используется для того, чтобы рассказать о возможностях, которые могут привести к нежелательному результату, и на то, что мы способны и в состоянии сделать.

Модальный глагол *may* применяется главным образом для того, чтобы отобразить возможность, обусловленную разрешением или позволением, а не способность какого-либо действия. Также он демонстрирует наличие или отсутствие разрешения на выполнения какого-то действия. В этом заключается главное его отличие от глагола *can*.

Примеры использования модального глагола *may* в деловой речи:

35. *This Agreement and all rights in it* ***may*** *be assigned or transferred by the Purchaser or its assignee* (http://www.easypacelearning.com) - *Настоящее Соглашение и все права на него* ***могут*** *быть назначены или переданы Покупателю или его правопреемнику.*

Этот пример указывает на некую вероятность событий. То есть существует действие, которое может осуществиться, а может, и нет. То есть существует сомнение в том, что все права на соглашение будут переданы покупателю, возможно этого не произойдет.

36. *No party* ***may*** *rely on representation, which induced that party to enter into this agreement* (Ванслав, 2013: 204) - *Ни одна из сторон не* ***может*** *рассчитывать на протест, побудивший эту сторону, войти в это соглашение.*

В этом примере можно проследить отсутствие разрешения на выполнение какого-либо действия. Таким образом, без заключенного соглашения любая партия не имеет ни на что право.

37. *The Seller* ***may*** *at its discretion extend the closing date* (Косарева, 2009: 100) - *Продавец* ***может*** *по своему усмотрению отсрочить дату окончания работ.*

Здесь ярко выражена возможность совершения действия. В основном все зависит от продавца и от его желания.

Следующие два примера, отобранные из деловых писем, больше указывают на разрешение, нежели на возможность выполнения действия.

38. ***May*** *we express our best wishes* (Васильева, 2000: 60) -

Разрешите *выразить наши наилучшие пожелания.*

39. ***May*** *we congratulate you on…* (Васильева, 2000: 60) - ***Разрешите*** *поздравить Вас с…*

Модальный глагол *might* очень похож по своему значению на глагол *may*. Некоторые источники считают, что глагол *might* является прошедшим временем глагола *may*, однако это утверждение не до конца верно. Глагол *might* еще выражает вероятность действия. Также глагол *might* используется в нереальных ситуациях.

Примеры использования модального глагола *might* в деловом общении:

40. *Such right of* ***might*** *be exclusive of all other rights or remedies which might be available to a party* (http://mobile.goodletterwriting.com) - *Такое право* ***может*** *быть отличаться от всех других прав или средств правовой защиты, которые могут быть доступны для одной из сторон.*

Данный пример указывает на возможность и предположение. Таким образом, не понятно будут доступны права защиты или нет.

41. *The laws of the state of California, that* ***might*** *otherwise govern under applicable principles of conflicts of laws thereof* (Панкратова, 2003: 113) - *Законы штата Калифорния, которые* ***могли*** *бы определяться в соответствии с применимыми принципами конфликтов их законов.*

В данном случае глагол *might* используется, чтобы показать нереальную ситуацию, то есть законы штата Калифорнии не соответствуют их принципам.

Для выражения модального значения возможности чаще всего употребляются такие модальные глаголы как *can, could, may* и *might*. Из деловых писем и контрактов были отобраны именно такие предложения, в которых модальные глаголы *can, could, may* и *might* выполняли данные функции. Английское деловое общение подразумевает использование этих модальных глаголов примерно в одинаковых ситуациях.

2.3. Применение модальных глаголов, выражающих предположение в языке делового общения.

Данное модальное значение в английском языке может быть выражено такими глаголами как *can* (*could*), *must*, *should* (*ought to*), *may* (*might), dare, will, need*. Данные глаголы в основном употребляются в вопросительных и утвердительных предложениях.

Модальный глагол *must* в данном значении обозначает предположение, основанное на фактах, знаниях, которые почти граничат с уверенностью.

Примеры использования модального глагола *must* в деловом общении:

42. *There* ***must*** *be some message for me from Mr.Smith* (http://www.easypacelearning.com) - *Для меня* ***должно*** *быть пришло сообщение от мистера Смита.*

В данном примере ярко выражено, что глагол *must* употребляется в качестве предположения. Человек абсолютно уверен, что он получил сообщение.

43. *The salesman* ***must*** *have told you, sir, that there is no money left on your credit card* (Кумарова, 2004: 146) - *Продавец* ***должно*** *быть уже сказал вам, что на вашей кредитной карте не осталось денег.*

Это предложение подчеркивает, что говорящий полностью уверен в происходящих событиях.

44. *The documents* ***must*** *be somewhere in the office* (https://www.englishclub.business-english.com) - *Документы* ***должны*** *быть где-то в офисе.*

В этом случае, у говорящего есть предположение, что документы должны быть в офисе. Здесь также прослеживается уверенность в словах.

Модальный глагол *should* обозначает предположение, которое основано на фактах. Глагол *ought to* употребляется аналогичным образом, выражая обусловленную, основанную на определённых обстоятельствах, вероятность. Сочетание глаголов *should* и *ought to* с неперфектным

инфинитивом указывает на одновременность предположения и предполагаемого действия, сочетание с перфектным инфинитивом - на предшествование предполагаемого действия высказываемому предположению. Следует отметить, что глаголы *should* и *ought to* взаимозаменяемы.

Глаголы *should* и *ought to* в значении предположения могут употребляться не только в утвердительном, но и отрицательном предложении, причём отрицание относится не к предположению, а к действию, выраженному инфинитивом.

Примеры употребления *should* и *ought to* в языке делового общения:

45. *They **should** think twice before they agree to that* (Панкратова, 2003: 113) - *Им **следует** хорошо подумать, прежде чем соглашаться на это.*

Этот пример указывает на предположение с оттенком уверенности. Возможно, партнеры будут нести большую ответственность за выполнение чего-либо.

46. *You **ought to** be that very person I'm looking for* (Рытченко, 2001: 175) - *Вы **должно** быть, это тот самый человек, которого я ищу*.

В данном предложении видно, что человек уверен в своих словах. Возможно, говорящий видел этого человека ранее, но прямо не может сказать что-то или считает, что с этой фразы можно начать диалог.

Модальный глагол *can* (*could*) употребляется главным образом в отрицательных предложениях, выражая, таким образом, предположение о невероятности совершения действия. Он также может выражать определенную степень уверенности.

Примеры употребления модального глагола *can* в языке делового общения:

47. *Mr. Smith is out he **can** be meeting with his partners* (http://smallbusiness.chron. com) - *Мистера Смита нет на месте, он **может** быть на встрече с деловыми партнерами.*

В этом примере модальный глагол *can* употреблен в отрицательном

значении. Говорящий полностью уверен, что мистер Смит на встрече.

48. *He **could** have gone already, sir* (Гамзатов, 2004: 139) - *Сэр, он должно быть уже ушел.*

Это предложение также показывает некую уверенность, возможно в это время человека точно нет на месте.

49. ***Can** it be the part of the Agreement?* (Косарева, 2009: 67) - *Это **может** быть частью договора?*

Эта фраза обозначает, что говорящий уверен в том, что материал относится к договору. Он это спрашивает ради того, чтобы подтвердить свои убеждения.

Если мы хотим сказать о предположении или о возможности совершения действия, которое может произойти, но может и не произойти, то мы употребляем модальный глагол *may* (*might*). Этот модальный глагол может выражать предположение, не соответствующее действительности, а также предположение, в верности действия в котором говорящий не уверен.

Примеры употребления модального глагола *may* (*might*) в деловом английском:

50. *I'm not sure but it **may** be that all rooms are engaged* (Панкратова, 2003: 164) - *Я не уверен, но все номера **могут** быть заняты.*

В этом предложении показана неуверенность говорящего. Мы можем предположить, что его убеждения о заселении людей в отель не соответствуют реальности.

51. *The manager **may** not come today so there is no need to wait so long* (Меренок, 2003: 49) - *Менеджер **может** сегодня не прийти и поэтому не стоит вам ждать так долго.*

Данный пример также показывает, что говорящий только предполагает, что менеджер не придет. В любом случае у говорящего возникают сомнения по этому поводу.

52. *He **might** have left already from the company* (http://mobile.goodletterwriting.com) - *Он **возможно** ушел из компании.*

В последней фразе явно выражено предположение в верности действия, в котором говорящий не уверен. Мы не можем понять, ушел он из компании на обед или уволился. Также мы можем предположить, что он еще находится в компании в данный момент.

Глагол **need** в сочетании с инфинитивом употребляется для выражения необходимости совершить действие со значением *нужно***,** *надо*. Причем употребляется только в форме настоящего времени в вопросительных и отрицательных предложениях.

Следует отметить, что в утвердительном ответе на вопрос с глаголом *need* употребляется *must,* а в отрицательном ответе на вопрос с глаголом *must* употребляется *needn't*.

Сочетание отрицательной формы глагола *need* **(***needn't***)** с перфектным инфинитивом употребляется по отношению к прошедшему времени и выражает, что лицу, о котором идет речь, не было необходимости совершать действие. Сочетание же отрицательной формы глагола *need* **(***needn't***)** с инфинитивом относится к настоящему времени:

Модальный глагол *need* употребляется в отрицательных предложениях в значении предположения о необязательности действия.

Например:

53. *It* ***needn't*** *take you very long* (Сальникова, 2003: 38) - *Вряд ли это займет у вас много времени.*

В данном предложении четко видно отрицание. Говорящий возможно и не рассчитывает на то, что какое-либо поручение будет выполнено.

54. *I* ***needn't*** *have made this promise* (Израилевич, 2001: 298) - ***Напрасно*** *я дал это обещание.*

Этот пример показывает, что человек пообещал выполнить что-то, но не смог. Следовательно, не нужно было это делать, если не было уверенности в своих силах.

55. *You* ***needn't*** *have taken your portfolio* (http://www.easypacelearning.com) - *Ты* ***напрасно*** *взял свое портфолио.*

Данный пример демонстрирует нам действие, которое было совершено, но в нем не было никакой необходимости. Человек напрасно надеялся на лучший результат его надежды так и не оправдались.

Модальное значение предположения в языке делового общения встречается гораздо реже, чем основные самые распространенные модальные значения. Наиболее часто в этом значении используются такие модальные глаголы как *must*, *may* и *can*.

2.4. Особенности употребления модальных глаголов в деловом общении в значении запрета, упрека и неодобрения.

В значении запрета чаще всего употребляются такие модальные глаголы как *should*, *must*, *can*, *ought*, *may* и *dare*. Данные модальные глаголы употребляются с отрицательной частицей *not* для выражения этого значения. Эти глаголы употребляются только в отрицательных предложениях с инфинитивом. Но каждый из этих глаголов с отрицательной частицей сохраняет оттенки своих значений. Так модальный глагол *must* в отрицательной форме выражает категорический запрет на совершение какого-либо действия. При этом запрет может быть основан на личном мнении говорящего или продиктован общими правилами и законами.

Примеры употребления модального глагола *must* в значении запрета в ходе профессионального общения:

56. *Should I reject this article? - No, you* ***mustn't*** (https://www.englishclub.business-english.com) *It's a secret document. - Должен ли я отклонить эту статью?- Нет, ты* ***не должен***.

В данном предложении запрет базируется на личном мнении говорящего, возможно запрещение выполнения действия ничем необоснованно.

57. *You* ***must not*** *enter the prohibited area* (Мердок-Стерн, 2006: 98) -

Нельзя *входить в запретную зону.*

Эта фраза показывает, что работникам или посторонним лицам запрещается входить на закрытую территорию. Возможно, там хранится секретная информация и такие участки очень хорошо охраняются людьми.

58. *You* ***must not*** *use computer for more than 6 hours straight* (Рытченко, 2001: 36) - ***Нельзя*** *сидеть за компьютером больше 6 часов подряд.*

В этом предложении прослеживается строгий запрет на совершение какого-либо действия. Если проводить большое количество времени за компьютером, зрение человека может ухудшиться. Отсюда и появляется ограничение работы за этим устройством.

59. *You* ***must not*** *be late for your meeting tomorrow* (Гамзатов, 2004: 45) - *Ты* ***не должен*** *опаздывать на собрание завтра*

В существующей фразе человека предупреждают, что он обязан прийти на собрание вовремя в любом случае.

Модальные глаголы *ought* и *should* выражают более мягкий запрет на совершение действия, который более сходен с советом или рекомендацией. В предложении такая конструкция переводиться как: *вам/ тебе не следует*.

Примеры употребления глаголов *ought* и *should* в значении запрета в деловом общении:

60. *You* ***oughtn't to*** *come to the office* (Рытченко, 2001: 156) - *Тебе* ***не следовало*** *приходить в офис*.

В данном примере можно проследить определенную рекомендацию для того, чтобы человек осознал многое для себя и поменял планы на будущее.

61. *You* ***should not*** *send advertisement to competitors* (Мицич, 2001: 75) - *Тебе* ***не следует*** *отправлять рекламу конкурентам.*

В этом предложении наблюдается резкая рекомендация. Если человек будет отправлять рекламу в соседнее предприятие, то он, возможно, будет уволен за свои ничем необоснованные действия.

Глаголы *can* и *may* сходны в своем значении запрета. Часто они могут быть взаимозаменяемы в предложении, но все же глагол *can* употребляется

более в разговорной речи, чем в официальной, как в случае с глаголом *may*. В отрицательных предложениях часто глагол *may* заменяется глаголом *must*.

Примеры использования модальных глаголов *can* и *may* в значении запрета в деловом общении:

62. *You **can't** just give your project and leave without a serious reason* (http://www.easypacelearning.com) - *Вы **не можете** просто отдать свой проект и уйти без серьезной причины.*

В данном примере можно увидеть недовольство поведением работника, потому что нельзя просто так не закончить проект, передать его другому коллеге и уйти. У каждого человека на работе есть свои обязанности, которые он должен выполнять.

63. *Emploees **can't** flaunt regulations* (Косарева, 2009: 65) - *Работники **не должны** нарушать устав.*

В этом предложении работникам не разрешено нарушать правила. Если они нарушат предписанный закон, у них возникнут нежелательные сложности.

64. *I'm sorry you **can't** park here* (Томсон, 2004: 27) - *Прошу прощения, но здесь **нельзя** парковаться.*

Эта фраза указывает на то, что в данном месте запрещено парковаться. Из-за неправильной парковки могут эвакуировать машину и выписать штраф.

Случаи употребления модального глагола *may* в значении запрета:

65. ***May** I have a talk to you, sir. - No, you **may not**, I'm too busy now* (Косарева, 2009: 38) - *Могу я поговорить с вами, сэр. - Нет, нельзя, я сейчас слишком занят.*

Здесь можно увидеть острую необходимость в разговоре с начальником. А так как начальник куда-то опаздывает или просто у него накопилось много работы, то он резко отвечает отказом.

66. *Guests **may not** cook food in the rooms* (https://www.englishclub.business-english.com) - *Гостям **запрещается** приготавливать пищу в номерах.*

Эта фраза показывает, что гости не имеют право делать то, что им запрещается по уставу. Если они будут нарушать существующие правила, от этого могут пострадать остальные постояльцы, а также за неподобающее поведение не исключено и выселение из гостиницы.

67. *Visitors* ***may not*** *use the employee rest-rooms* (Сальникова, 2003: 89) - *Посетители* ***не могут*** *использовать комнаты отдыха персонала.*

Этот пример также выражает запрет на использование комнат персонала в нуждах постояльцев. Работникам гостиницы, несомненно, требуется отдых, как и остальным людям.

68. *Non-committee members* ***may not*** *vote on committee issues* (Аизова, 2000: 42) - *Кто не является членом комиссии,* ***не может*** *голосовать по вопросам комитета.*

В данном случае можно увидеть, что обычным людям запрещается отдавать свой голос на выборах в комитет, который не имеет к ним никакого отношения.

Глагол *dare* используется в значении запрета в большинстве случаев в разговорной речи. В данном значении глагол выражает категоричность совершения действия с оттенком возмущения.

Примеры употребления модального глагола *dare* в деловом общении в значении запрета:

69. *He* ***dare not*** *do this!* (Гамзатов, 2004: 17) - *Он* ***не смеет*** *делать это!*

Это предложение показывает строгий запрет или возмущение чьим-либо поведением. Работнику было запрещено вносить свой вклад в деятельность другой компании. Следовательно, его поступок привел в гнев начальника компании.

70. ***Dare not*** *come here!* (http://mobile.goodletterwriting.com) - ***Не смей*** *приходить сюда!*

71. ***Daren't*** *say me such things ever again!* (Демидова, 2005: 175) - *Никогда* ***не смей*** *мне говорить такие вещи!*

В данных фразах наблюдается негативное отношение начальника к работнику. Возможно, сотрудник фирмы совершил очень грубую ошибку в расчетах и теперь компания понесет большие расходы по его вине. Из-за своей невнимательности подчиненный может лишиться работы.

В значении упрека и неодобрения употребляются такие модальные глаголы как: *should* и *might*. Данные глаголы употребляются в отрицательных и утвердительных предложениях, часто употребляясь с отрицательной частицей или же с перфектным инфинитивом основного глагола. Таким образом, выражение укора или неодобрения относительно какого-либо действия, относящегося к настоящему времени, возможно с помощью использования данных модальных глаголов с отрицательной частицей *not*.

Модальный глагол *might* может выражать упрек либо замечание. В этом значении употребляется только глагол *might*. *Might* в сочетании с инфинитивом относится к настоящему, прошедшему и будущему времени; в сочетании с перфектным инфинитивом *might* выражает упрек, сожаление о невыполненном действии и относится только к прошедшему времени.

Пример употребления модального глагола *might* в языке делового общения в значении упрека:

72. *You **might** have said about the terms of delivery a bit earlier to avoid such troubles with it* (Бурмистрова, 2006: 43) - *Вы **могли** бы сообщить о сроках поставок немного раньше во избежание этих проблем.*

В данном предложении модальный глагол *might* выражает упрек. Мы можем предположить, что начальник не смог договориться со своими поставщиками и теперь испытывает определенные трудности.

73. *You **might** have told us about it half an hour* (Майерс, 2002: 213) - *Вы **могли** бы сказать нам об этом полчаса назад.*

В этой фразе можно пронаблюдать упрек в том, что не делается, хотя могло бы быть выполнено. Мы можем предположить, что представители зарубежной компании приехали раньше, чем было запланировано. Им забыли сообщить, что собрание переносится.

74. *You **might** think about someone else* (https://www.englishclub.business-english.com) - *Ты бы **мог** подумать и о других.*

Этот пример показывает прямое замечание. Участник беседы выражает свое недовольство по поводу неестественного поведение своего коллеги.

75. *He **might** at least have had the decency not to read* (Гаудсвард, 2007: 74) - *Он **мог** бы по крайней мере из приличия не читать этого.*

Последнее предложение также выражает неодобрение совершенного действия. Вероятно, сотрудник мог бы и не делать этого, но сделал по непонятным причинам.

Глагол *should* употребляется для выражения упрека по поводу несовершенного действия и неодобрения совершенного действия. В существующем значении эти глаголы употребляются с перфектным инфинитивом. В представленном случае важно, в какой форме употреблен модальный глагол. Отрицательная форма *shouldn't* в сочетании с перфектным инфинитивом показывает, что это действие произошло, но было нежелательно. В этом случае *should* выражает неодобрение.

Примеры употребления модального глагола *should* в значении упрека в процессе делового общения:

76. *A man **should** never be appointed to a managerial position if he has no experience in such work* (http://www.easypacelearning.com) - ***Не следует** назначать человека на руководящую должность с отсутствием у него опыта работы в данной сфере.*

В этом случае прослеживается неодобрение. Как и на любой другой работе для компании очень важны специалисты с большим опытом работы. От них зависит перспективное будущее фирмы. Если человек получает руководящую должность, то он должен иметь представление о том, что ему предстоит.

77. *You **should** have cleared up the mess long ago* (Сальникова, 2003: 45) - *Вы **должны** были давно выяснить это недоразумение.*

Это предложение показывает, что разобраться с определенными неполадками нужно было как можно быстрее, но этого не произошло.

78. *She **should** have been more attentive to documentation of the company* (Кибанов 2003: 102) - *Она **должна** была быть более внимательной к документации компании.*

Это предложение обозначает упрек. В силу каких-то обстоятельств работница компании упустила важные детали в своем проекте. Возможно, ее невнимательность повлияет на ее карьеру.

79. *She **shouldn't** have opened my letter* (http://mobile.goodletterwriting.com) - *Она **не должна** была вскрывать мое письмо.*

В данном примере отрицательная форма *shouldn't* в сочетании с перфектным инфинитивом показывает, что это действие произошло, но было нежелательно. То есть работнице было запрещено открывать письмо, но, тем не менее, она это сделала.

Таким образом, мы определили основные и самые распространенные модальные значения, употребляемые в английском языке делового общения, а также ряд наиболее характерных для делового языка модальных глаголов. Вместе с тем, мы определили, посредством каких модальных глаголов в языке делового общения возможно и наиболее характерно выражение тех или иных модальных значений с учетом частотности их употребления.

Выводы по Главе II

Во второй главе нами были рассмотрены основные значения модальных глаголов, которые наиболее часто употребляются в деловом общении. Мы уделили внимание таким значениям, как: долженствование, возможность совершения действия, предположение, запрета, упрека и неодобрения.

В английском языке в значении долженствования употребляется *must*, *to have to*, *should*, *ought to*, *shall*, *need*, *to be to*.

Модальный глагол *must* может обозначать неизбежность или вынужденность совершения действия, которая обусловлена объективными причинами, а также необходимость, которая определена субъективным мнением говорящего. Но в деловой сфере чаще используется *to have to*, с помощью этого глагола можно выразить необходимость действия не так категорично.

Значение модального глагола *ought to* предусматривает целесообразность и необходимость совершения действия, которая вызвана субъективным мнением говорящего.

Что касается модального глагола *should*, то он объединяет в себе значения глаголов *must* и *ought to*, выражая необходимость, вызванную как объективными причинами, так и субъективным мнением говорящего.

Относительно деловых контрактов, следует отметить, что в них чаще всего употребляется глагол *shall*. В большинстве случаев модальный глагол *shall* с инфинитивом имеет значение будущего времени или обещания.

Для передачи оттенка нужности и надобности действия используется модальный глагол *need*.

В значении долженствования в соответствии с договоренностью или планом употребляется глагол *to be to*.

Модальные глаголы в деловом общении в значении долженствования употребляются очень часто, а именно в деловых письмах и контрактах. Такие

модальные глаголы как *to have to* и *to be to* больше всего преобладают в этом значении, на второе место можно поставить глаголы *shall* и *must*.

В значении возможности совершения действия употребляются такие модальные глаголы как *can, could, may, might*.

Глагол *can* главным образом обозначает возможность свершения какого-либо действия, основанную на позволении, разрешении.

Модальный глагол *could* в основном применяется в качестве прошедшего времени глагола *can*. *Could* главным образом употребляется, когда говорим о возможности, способности к чему-либо в прошлом, в самом общем смысле. Модальный глагол *may* применяется главным образом для того, чтобы отобразить возможность обусловленную разрешением или позволением, а не способность какого-либо действия, поэтому в сфере делового общения он является практически полным синонимом *can***.**

Модальное значение предположения в английском языке может быть выражено такими глаголами как *can* (*could*), *must, should* (*ought to*), *may* (*might), dare, will, need*. Данные глаголы в основном употребляются вопросительных и утвердительных предложениях. Глаголы *should* и *ought to* в значении предположения могут употребляться не только в утвердительном, но и отрицательном предложении, хотя они в данном значении встречаются значительно реже.

В значении запрета чаще всего употребляются такие модальные глаголы как *should***,** *must***,** *can***,** *ought***,** *may* и *dare.* Но каждый из этих глаголов с отрицательной частицей сохраняют оттенки своих значений. Так модальный глагол *must* в отрицательной форме выражает категорический запрет на совершение какого-либо действия. При этом запрет может быть основан на личном мнении говорящего или продиктован общими правилами и законами.

Нами было выявлено, что в деловом общении значение запрета чаще передают модальные глаголы *might* и *should***.**

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Наша работа посвящена изучению особенностей употребления модальных глаголов в профессиональном общении в английском языке. Тема изучения языка делового общения до сих пор остается актуальной, в особенности тема модальных глаголов в деловой речи.

Нами использовались такие источники, как пособия и практикумы по английскому языку делового общения таких авторов как И. С. Богацкий, С.А. Шевелева, С. Мердок-Стерн, М. В. Ванслав, Л. Васильева, Г. Гаудсвард, М. Голденков, В. Ю. Дорошенко, Е. Н. Зарецкая, Г. А. Котий, М. Г. Кумарова, Л. М. Майэрс, Г. В. Томсон и другие.

В теоретической части мы выяснили, что модальность – это непростое взаимодействие между говорящим, партнером по общению, содержанием сообщения и реальностью.

Мы определили, что модальные глаголы обладают свойствами модальности, то есть, они отражают отношение говорящего к содержанию высказывания и имеют свои особенности. Итак, один и тот же модальный глагол способен использоваться в различных значениях. А с другой стороны, различные модальные глаголы могут выражать одно модальное значение в различных ситуациях.

Учитывая такие особенности делового общения, как взаимодействие, объединенное общей деятельностью, официальный характер, следует принять во внимание средства выражения языка в данной сфере. К деловой речи применяются такие требования, как точность, правильность, лаконичность и доступность.

В практической части был проведен анализ особенностей употребления модальных глаголов и выражения модальности в английском языке делового общения.

Такой анализ позволил нам систематизировать знания о модальных глаголах и использовать их для дальнейшего изучения в области делового

общения. Основываясь на примерах употребления модальных глаголов в речевых ситуациях делового общения, мы определили ряд особенностей употребления глаголов в выбранной нами области. Мы определили такие характеристики употребления модальных глаголов как их частотность, определили ряд наиболее часто употребляемых глаголов и вместе с тем и наиболее часто употребляемые значения выбранных глаголов. Также целью нашей работы было определение ряда наиболее часто употребляемых модальных значений и определение разнообразия вариантов их выражения. Также следует отметить, что, несмотря на всю специфичность делового стиля общения, все же мы можем в процессе делового общения проявлять свое собственное отношение к, казалось бы, формальным и устоявшимся фразам.

Мы выделили основные модальные значения, такие как: долженствование, возможность совершения действия, предположение, запрета, упрека и неодобрения. Модальные глаголы в деловом общении в значении долженствования употребляются очень часто, а именно в деловых письмах и контрактах. Такие модальные глаголы как *to have to* и *to be to* больше всего преобладают в этом значении, на второе место можно поставить глаголы *shall* и *must*. В значении возможности совершения действия модальный глагол *may* применяется главным образом для того, чтобы отобразить возможность обусловленную разрешением или позволением, поэтому в сфере делового общения он является практически полным синонимом *can***.** Модальное значение предположения в английском языке может быть выражено такими глаголами как *can* (*could*), *must, should* (*ought to*), *may* (*might), dare, will, need*. В значении запрета чаще всего употребляются такие модальные глаголы как *should***,** *must***,** *can***,** *ought***,** *may* и *dare*. Но каждый из этих глаголов с отрицательной частицей сохраняют оттенки своих значений.

Таким образом, результатом нашей работы оказался целый ряд выводов и заключений, которые позволяют нам освоить принципы употребления модальных глаголов в английском языке делового общения.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

Список использованной литературы

2. Агаева, Ф. А. Модальность как лингвистическая категория / Ф. А. Агеева. – М., 2001. – 305 с.
3. Аизова, А. М. Основы деловой переписки / А. М. Аизова. – М. : Издательский дом Дрофа, 2000. – 304 с.
4. Баева, О. А Ораторское искусство и деловое общение / О. А. Баева. – М. : Новое знание, 2001. – 328 с.
5. Бархударов, Л. С. Грамматика английского языка / Л. С. Бархударов, Д. А. Штелинг.– М., 2004 – 384 с.
6. Беляева, М. А. Грамматика английского языка / М. А Беляева. – М. : Высшая школа, 2000. – 259 с.
7. Блох, М. Я. Теоретическая грамматика английского языка / М. Я. Блох. – М. : Высшая школа, 2005. – 383 с.
8. Богацкий, И. С. Бизнес-курс английского языка / И. С. Богацкий, Н. Н. Дюканова ; под общ. ред. И. С. Богацкого. – К. : ВП Логос, 2005. – 352 с.
9. Бондаренко, В. Н. Виды модальных значений и их выражение в языке / В. Н. Бондаренко // Филологические науки. – 2000. – №2. – С. 54-61.
10. Бондарко, А. В. Теория функциональной грамматики / А. В. Бондаренко. – М., 2000 – 256 с.
11. Ванслав, М. В. Особенности перевода деловых писем и контрактов / М. В. Ванслав. – М. :Челябинск, 2013. – 150 с.
12. Васильева, Л. Деловая переписка на английском языке / Л. Васильева. – М. : Рольф, Айрис-пресс, 2000. – 352 с.
13. Верба, Л. Г. Грамматика современного английского языка / Л. Г. Верба.– М. : Айрис Пресс, 2005. – 365 с.

14. Виноградов, В. В. О категории модальности и модальных словах в русском языке / В. В. Виноградов // Избранные труды - исследования по русской грамматике. – 2000. – № 8. – С. 53 - 58.
15. Галкин-Федорук, Е. М. Модальные слова: Современный русский язык / Е. М Галкин-Федорук. – М. : Учпедгиз, 2003. – 385 с.
16. Гамзатов, М. Г. Техника и специфика юридического перевода / М. Г. Гамзатов. – СПб., 2004. – 100 с.
17. Гаудсвард, Г. Английский язык для делового общения / Г. Гаудсвард . – Москва: Изд-во Омега-Л, 2007. – 140 с.
18. Голденков, М. Азы английского сленга и деловой переписки / М. Голденков. – Мн. : издательский дом, 2000. – 128 с.
19. Демидова, А. К. Русская коммерческая корреспонденция / А. К. Демидов. Э. А. Смирнов. – М. : Русский язык, 2005. – 323 с.
20. Дорошенко, В. Ю. Психология и этика делового общения / В. Ю. Дорошенко, Л. И. Зотова, В. Н. Лавриненко. – М. : Культура и спорт, ЮНИТИ, 2001. – 279 с.
21. Зайнуллин, М. Ф. О сущности и границах языковой категории модальности / М.Ф. Зайнуллин. – М., 2000. – 292 с.
22. Зарецкая, Е. Н. Деловое общение / Е. Н. Зарецкая. – М. : Дело, 2003. – 696 с.
23. Зельдович, Б. З. Деловое общение / Б. З. Зельдович. – М. : Альфа-Пресс, 2007. – 456 с.
24. Иванова, И. П. Теоретическая грамматика современного английского языка / И. П. Иванова. – М. : Высшая школа, 2004. – 285 с.
25. Израилевич, Е. Е. Учебник коммерческой корреспонденции и документации на английском языке / Е. Е. Изралевиич. – М. : Внешторгиздат, 2001. – 447 с.
26. Ионина, А. А. Английская грамматика: Теория и практика / А. А. Ионина. – М. : Рольф, 2000. – 448 с.

27. Кибанов, А. Я. Этика деловых отношений / А. Я. Кибанов, Д. К. Захаров, В. Г. Коновалова. – М. : ИНФРА-М, 2003. – 368 с.
28. Киселев, Ю. П. Деловое общение / Ю. П. Киселев. – М., 2002. – 109 с.
29. Кобрина, Н. А. Теоретическая грамматика современного английского языка / Н. А. Кобрина, Н. Н. Болдырёв, А. А. Худяков. – М. : Москва, «Высшая школа», 2007 – 362 с.
30. Косарева, Т. Б. Как научиться переводить юридические документы? / Т. Б. Косарева. – М. : Дрофа, 2009. – 112 с.
31. Котий, Г. А. Деловые письма на английском языке. Образцы с переводом на русский язык / Г. А. Котий, В. Р. Гюльмиссаров. – М. : 1 Федеративная Книготорговая Компания, 2002. – 192 с.
32. Кумарова, М. Г. Новый бизнес-английский (Курс деловой лексики английского языка) / М. Г. Кумарова. – М. : Акалис, 2004. – 423 с.
33. Лавриненко, В. Н. Психология и этика делового общения / В. Н. Лавриенко. – Москва : Изд-во Юнити, 2000. – 356 с.
34. Майерс, Л. М. Пишем по-английски: руководство по грамматике и письму на английском языке / Л. М. Майэрс. – СПб. : Лань, 2002. – 448 с.
35. Манси, Е. И. Грамматика английского языка для студентов факультетов иностранных языков / Е. И Манси. – М. : Книга, 2007. – 300 с.
36. Мердок-Стерн, С. Деловые приемы и встречи на английском: визиты, сотрудничество и профессиональные контакты / С. Мердок-Стерн. – М. : АСТ, 2005. – 126 с.
37. Меренок, М. Ф. Практика чтения и перевода юридической литературы / М. Ф. Меренок, И. В. Алешанова ; под. общ. ред. И. В. Меренок. – М. : Лингва, 2003. – 156 с.
38. Мицич, П. П. Как проводить деловые беседы / П. П. Мицич. – 2-е изд., стер. - М. : Экономика, 2001. – 208 с.
39. Панкратова, Е. А. Особенности межкультурной коммуникации специалистов юридического профиля : языки профессиональной коммуникации / Е. А. Панкратова. – М. : Челябинск, 2003. – 130 с.

40. Рытченко, Т. А. Психология деловых отношений / Т. А. Рытченко, Н. В. Татаркова ; под. Общ. Ред. Т. А. Рытченко. – М., 2001. – 287 с.
41. Сальникова, Л. В. Английский язык для менеджеров / Л. В. Сальникова – М.: Метод, 2003 – 183 с.
42. Слепович, В. С. Деловой английский / В. С. Слепович. – Мн. : ТетраСисемс, 2001. – 256 с.
43. Степанов Ю. С. Язык и метод: к современной философии языка / Ю. С. Степанов. – М. : Языки русской культуры, 2005. – 784 с.
44. Томсон, Г. В. Курс юридического перевода / Г. В. Томсон. – М. : МГИМО, 2004. – 170 с.
45. Узерина, М. С. Этика делового общения / М. С. Узерина. – М. : УлГТУ, 2004. – 72 с.
46. Шаров, Ф. Л. Деловое общение / Ф. Л. Шаров. – М. : МИЭП, 2007. – 108 с.

Список использованных словарей

1. Ахманова, О. С. Словарь лингвистических терминов / О. С. Ахманова. – М., 2006. – 281 с.
2. Махов, А. Е. БЭС - Большой энциклопедический словарь / А. Е. Махов, Л. И. Петровская, В. М.Смолкин. – М. : Изд-во РМГ, 2004. – 1456 с.
3. Ушаков, Н. Д. Толковый словарь русского языка / Н. Д. Ушаков – М., 2000. – 85289 с.